

Former Political Prisoners of Communist Vietnam Association
HỘI CỰU TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ CÔNG SẢN VIỆT NAM
HỘI BẤT VŨ LỢI, GP#1380287 ngày 15/7/1986 California

POLITICAL PRISONERS REGISTRATION FORM
(Mẫu ghi tên Tù Nhân Chính Trị)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re education camp in Viet Nam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.
(Mục đích của mẫu này là xác định những người đã và đang bị giam cầm trong các "Trại Cải Tạo" ở Việt Nam để được phép vào Hoa Kỳ theo chương trình ra đi có trật tự.)

A. GENERAL BIOGRAPHY: (Photo if available)

(Lý lịch tổng quát, kèm ảnh nếu có)

1. Name: (Family name, middle, first) **LÊ VĂN HƯƠNG**
(Họ và tên theo thứ tự Việt Nam)
2. Sex: **nam** Date of Birth **21/03/37** Place of birth **Tân Phú Trung (G.Đ)**
(Giới) (Ngày sinh) (Nơi sinh)
3. Last position/Rank, Agency/Unit **Trưởng Ban An ninh cảnh lực, thiếu úy, Bộ Chỉ huy Cảnh sát quân Lai Châu (B.Đ)**
(Chức vụ/cấp bậc, Cơ quan/Đơn vị cuối cùng)

ARREST:

(Giam giữ)

1. Date & Place of Arrest: **28-06-75 tại Lai Châu (Binh Dương)**
(Ngày nơi trình diện/bị bắt giữ)
2. Name, Location of Prisons or Re-education Camps: **Hai Hà Nam Ninh (B.V), Tại Thủ Đức**
(Tên địa điểm các trại giam)
3. Date of release or still in camps: **Được thả ngày 03-08-1984**
(Ngày được thả hay còn bị giam)

C. FAMILY STATUS:

(Tình trạng gia đình)

1. Married or single: **Có vợ + 3 con**
(Có gia đình hay độc thân)
2. If married, please complete names of Spouse & Children: **vợ Lê Ngọc Sỏi 1939,**
(Nếu có gia đình, xin điền thêm người vợ, ông và các con)
① con Lê Thị Thu Hằng 1964, ② con Lê Thị Thu Hằng 1967,
③ Lê Quốc Việt 1968
3. Address of family: **Số 6 Lê Lai ấp, xã Tân Thới, Thuận Hải Sông Bé**
(Địa chỉ gia đình)

D. APPLICANT:

(Người làm đơn)

1. Name: Occupation:
(Họ và tên) (Nghề nghiệp)
2. Address and phone number:
(Địa chỉ và điện thoại)
3. Relationship with detainee:
(Liên hệ với tù nhân cải tạo)
4. Status in USA: Permanent resident ☐ US citizen ☐
(Tình trạng cư trú)
5. Are you willing to sponsor the above detainee (If released)
(Ông, Bà có sẵn sàng đứng ra bảo trợ cho đương sự không?) Yes ☐ No ☐

Date:
(Ngày, tháng, năm)

P. O. BOX 635
WESTMINSTER, CALIF.
92684-0635

Lai Châu 28-11-89
Signature of applicant
(Chữ ký của người đứng đơn)

Uumr

Lê Văn Hương

Former Political Prisoners of Communist Vietnam Association
HỘI CỰ TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ CÔNG SẢN VIỆT NAM
HỘI BẤT VŨ LỢI. GP#1380287 ngày 15/7/1986 California

POLITICAL PRISONERS REGISTRATION FORM
(Mẫu ghi tên Tù Nhân Chính Trị)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camp in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.
(Mục đích của mẫu này là xác định những người đã và đang bị giam cầm trong các "Trại Cải Tạo" ở Việt Nam để được phép vào Hoa Kỳ theo chương trình ra đi có trật tự.)

A. GENERAL BIOGRAPHY: (Photo if available)

(Lý lịch tổng quát, kèm ảnh nếu có)

1. Name: (Family name, middle, first) LÊ VĂN HƯƠNG

(Họ và tên theo thủ tục Việt Nam)

2. Sex: nam Date of Birth 21/03/37 Place of birth Tân Phú Trung, (G.Đ)

(Phái) (Ngày sinh)

(Nơi sinh)

3. Last position/Rank, Agency/Unit Trưởng ban An ninh cảnh lực, Tiểu khu, Bộ chỉ huy

(Chức vụ/cấp bậc, Cơ quan/Đơn vị công tác)

canh sát quân Lái Thiêu (B.Đ)

ARREST:

(Giam giữ)

1. Date & Place of Arrest: 28-06-75 tại Lái Thiêu (Bình Dương)

(Ngày nơi trình diện/bị bắt giữ)

2. Name, Location of Prisons or Re-education Camps: Trại Hà Nam Ninh (B.V) Trại Thủ Đức

(Tên địa điểm các trại giam)

3. Date of release or still in camps: được thả ngày 03-08-1984

(Ngày được thả hay còn bị giam)

C. FAMILY STATUS:

(Tình trạng gia đình)

1. Married or single: Có vợ + 3 con

(Có gia đình hay độc thân)

2. If married, please complete names of Spouse & Children: vợ Lê Ngọc Sỏi 1939

(Nếu có gia đình, xin điền thêm người vợ/ chồng và các con)

1) con Lê Thị Thu Hằng 1964

2) Lê Thị Thu Trang 1967

3) Lê Quốc Vũ 1968

3. Address of family: số 6 Lê Lợi ấp Chà xã Tân Định, Thuận An, Sông Bé

(Địa chỉ gia đình)

D. APPLICANT:

(Người đứng đơn)

1. Name: Occupation:

(Họ và tên)

(Nghề-nghiep)

2. Address and phone number:

(Địa chỉ và điện thoại)

3. Relationship with detainee

(Liên hệ với tù nhân cải tạo)

4. Status in USA:

Permanent resident ☐

US citizen ☐

(Tình trạng cư trú)

5. Are you willing to sponsor the above detainee (if released)

(Ông, Bà có sẵn sàng đứng ra bảo trợ cho đương sự không?)

Yes ☐

No ☐

Date:

(Ngày, tháng, năm)

P. O. BOX 635
WESTMINSTER, CALIF.
92684-0635

Lái Thiêu 28-11-89

Signature of applicant

(Chữ ký của người đứng đơn)

leuvan

Lê Văn Hương

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số 280493445

Họ tên LÊ VĂN HƯƠNG



Sinh ngày 21-03-1937

Nguyên quán

Cau Nhiễm, Cần Thơ

Nơi thường trú Tân Thới

Thuận An, Sông Bé

Dân tộc: <u>kinh</u>		Tôn giáo: <u>Thiên Chúa</u>	
	NGÓN TRỎ TRÁI	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH	
		Cắt thịt dư C2cm dưới sau đau mắt phải.	
	NGÓN TRỎ PHẢI	Ngày <u>04</u> tháng <u>04</u> năm <u>1987</u>	
		KT/GIÁM ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN  <i>Đỗ Thanh Tâm</i>	

SAB Y BẢN CHÍNH

17h 10h 2 tháng 8 năm 1988



Đỗ Thanh Tâm

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số ~~280433445~~

Họ tên **LÊ VĂN HƯƠNG**



Sinh ngày **21-03-1937**

Nguyên quán **Cầu Nhiễm, Cần Thơ**

Nơi thường trú **Tân Thới
Thuận An, Sông Bé**

Dân tộc: <u>kinh</u> Tôn giáo: <u>Thiên Chúa</u>	
	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH <u>Cut thịt dư C2cm dưới</u> <u>sau đau mắt phải.</u>
	Ngày <u>04</u> tháng <u>04</u> năm <u>1987</u> KT/QUẢN ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN  <u>Trần Văn Minh</u>
	NGŨN TRỎ PHẢI

CAO VỆ AN QUÂN

VĂN TRƯỞNG 3 tháng 8 năm 1988



Đoàn Văn Tuấn

CÔNG AN TỈNH SÔNG BÉ

PHẠM CHỈ HUY AN NINH NHÂN DÂN

Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số :

91

*

BIÊN NHẬN

Công An tỉnh Sông Bé (Tổ xuất cảnh) có nhận hồ sơ xin xuất cảnh đi nước ngoài về việc riêng của:

Ông, Bà Le Văn Thiêng sinh năm 1927

Nghề nghiệp trên rừng

Thường trú 6 Lê Lợi - Phường 8 - TP. Sông Bé

Trần Văn Thiêng thực

Số người xin đi 05 trên rừng

Sông Bé, ngày 1 tháng 1 năm 19 73

Cán bộ nhận hồ sơ

[Signature]

Trần Văn Thiêng

CÔNG AN TỈNH SÔNG BÉ

BAN CHỈ HUY AN NINH NHÂN DÂN

Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam
Độc, lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 91

★

BIÊN NHẬN

Công An tỉnh Sông Bé (Tổ xuất cảnh) có nhận hồ sơ xin xuất cảnh đi nước ngoài về việc riêng của:

Ông, Bà Lê Văn Hương sinh năm 1947

Nghề nghiệp làm xây

Thường trú G. L. L. - Phường 1

Thị trấn Sông Bé

Số người xin đi 05 VK

Sông Bé, ngày 8 tháng 5 năm 19 88
Cán bộ nhận hồ sơ



Thị trấn Sông Bé

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

NK 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

HUYỆN THUẬN AN — TỈNH SÔNG BÉ

Số: 0000 CN

Họ và tên chủ hộ: LÊ NGỌC SỎI

Số nhà: 06 Tổ ANND: Khu:

Ấp: chợ

Xã, phường: Tân Châu

Huyện Thuận An — Tỉnh Sông Bé.

Ngày 16 tháng 10 năm 1977.

Trưởng công an Huyện Thuận An
(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)



Số NK 3: 24

Trần Văn Hoàng

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Học tập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Trại Thủ Đức

Số 025 GRI

--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 316 ngày 07 tháng 07 năm 1984

của Bộ Nội Vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Lê Văn Hương

Sinh năm 19 37

Các tên gọi khác

Nơi sinh

Gia Định

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt Số 6 đường Lê Lợi, ấp chợ, xã Tân Thới, Lái Thiêu, Sông Bé

Can tội Thiếu kỷ cảnh lực

Bị bắt ngày 28/6/75

An phạt TRCT

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú Số 6 đường, Lê Lợi, ấp chợ, xã Lái Thiêu, Sông Bé

Nhận xét quá trình cải tạo

- Là có nhiều tiến bộ, chấp hành nội quy nghiêm
- Lao động và học tập tốt.
- Thời hạn quản chế 12 tháng
- Tiền đi đường đã cấp đủ

Hương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: Nơi về cư trú

Trước ngày 16 tháng 08 năm 19 84

Lưu tay ngón trỏ phải

Của Lê Văn Hương

Danh bìn số _____

Lập tại _____



Họ tên, chữ ký người được cấp giấy

Chươn

Ngày 15 tháng 08 năm 19 84

Giám thị

Trúc

Thieu Tá Phan, Khu Phái

Anh Lê Văn Hùng học tập về
có đến trình với Khu 3 -
Ap Chb, ngày 21-8-1984.
CA Khu 3.

Bochau

Châu văn Bô

Xác nhận
Anh Lê Văn Hùng. cái tạo về
có đến Ban Ap Chb trình Diên
ngày 06-08-1984.

pp old ngày 8-08-1984

Tin Phan Bô

Đ D H P

Chinh

Xác nhận

Anh Lê Văn Hùng. Học tập cái tạo
về có trình Diên Bô. ngày
06/08/1984.

Đề nghị H/S mới Tháng đến trình
Diên Bô & báo vào ngày 15. và 30

Tân Thới 06/08/1984

Tin Chb

Thủy Chb

Thủy

Huỳnh Thanh Thủy

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2505 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Trại **Thủ Đức**

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Số **925** CRT

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SUSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số **316**

ngày **07** tháng **07** năm **1984**

của

Bộ Nội Vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **Lê Văn Hương**

Sinh năm 19 **37**

Các tên gọi khác

Nơi sinh **Quảng Định**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt **Số 6 đường Lê Lợi, ấp chợ, xã Tân Thới, Lái Thiêu, Sông Bé**

Can tội **Thiếu hy cảnh lực**

Bị bắt ngày **28/6/75**

Án phạt **TTCT**

Theo quyết định, án văn số

ngày

tháng

năm

của

Đã bị tăng án lần, cộng thành

năm

tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành

năm

tháng

Nay về cư trú **Số 6 đường, Lê Lợi, ấp chợ, xã Lái Thiêu, Sông Bé**

Nhận xét quá trình cải tạo

- Đã có nhiều tiến bộ, chấp hành nội quy nghiêm
- Lao động và học tập tốt.
- Thời hạn quân chế 12 tháng
- Tiền đi đường đã cấp đủ

Hương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: **Nơi về cư trú**

Trước ngày **06** tháng **08** năm 19 **84**

Lấn tay ngón trỏ phải

Của **Lê Văn Hương**

Danh bản số

Lập tại



Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Ucun

Ngày **07** tháng **08** năm 19 **84**

Giám thị

Truc

Thieu Tá Pham, Hieu Phieu

Anh Lê Văn Thường học tập về
có đến trình rồi Khu 3 -
Ap' Gb, ngày 1-8-1984
CA Khu 3.

Bồ Châu

Châu văn Bô

Xác nhận
Anh Lê Văn Thường, cái tạo về
có đến Ban Ap' Cho trình diện
ngày 06-08-1984.

Ap' Gb ngày 8-08-1984

Tin Hon Sô

Đ. D. H. P.

Trần Văn Sơn

Xác nhận

Anh Lê Văn Thường: Học tập cá' tạo
về có trình diện Ban Ap' ngày
06/08/1984.

Đề nghị H/S mỗi Tháng đến trình
diện H/P & báo vào ngày 15. và 30

Tân Thới 06/10/1984

Tin C. X.

Thường C.

Thường

Huỳnh Thanh Hùng

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ
République du Viêt-Nam

BỘ TƯ-PHÁP
Département de la Justice

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN
Service Judiciaire du Sud-Vietnam

PHÒNG LỤC-SỰ TÒA H.C.T.

(GREFFE DU TRIBUNAL DE)

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHANSANH

(Extrait du registre des actes de naissance)

làng Tân-phủ-Trung

tỉnh Gia-đinh

(NAM-PHẦN)

(Sud-Vietnam)

NĂM 1937

(Année)

SỐ HIỆU 42.

(Acte No)

Lê-văn-Huỳnh
và Lưu-thị-linh
nhìn nhận Lê-
văn-Huỳnh là con
của hai vợ chồng
sinh ra tại làng
Tân-phủ-Trung.

Ký tên:

Lê-văn-Huỳnh.



Tên, họ đứa con nít. (Nom et prénom de l'enfant)	Lê-văn-Huỳnh
Nam, nữ (Sexe de l'enfant)	Con trai
Sinh ngày nào (Date de naissance)	Le 21 Mars 1937
Sinh tại chỗ nào. (Lieu de naissance)	Tân-phủ-Trung
Tên, họ cha (Nom et prénom du père)	Lê-văn-Huỳnh
Cha làm nghề gì (Sa profession)	Làm rẫy
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Tân-phủ-Trung
Tên, họ mẹ (Nom et prénom de la mère)	Lưu-thị-linh
Mẹ làm nghề gì (Sa profession)	Làm rẫy
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Tân-phủ-Trung
Vợ chánh hay vợ thứ (Son rang de femme mariée)	-----

Chúng tôi, Lê-văn-Huỳnh

(Nous)

Chánh-án Tòa

(Président du Tribunal)

chứng cho hợp-pháp chữ ký tên của
(Certifions l'authenticité de la signature de)

Ông Lê-thế-Chi

(M.)

Chánh Lục-Sự Tòa-án sơ tại.

(Greffier en chef dudit tribunal.)

ngày 21-3-1964

CHÁNH ÁN,
(LE PRÉSIDENT.)

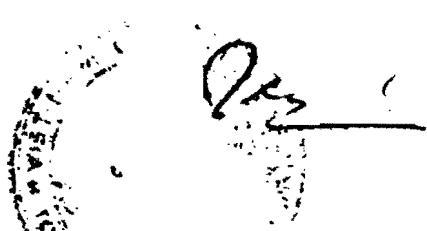


Trích y bản chánh,

(Pour extrait conforme)

Trịnh-Dương, ngày 21-3-1964

CHÁNH LỤC-SỰ,
(LE GREFFIER EN CHEF.)



Giấy tiền:

(Coût)

Biên-lai số:

(Quittance no)



VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ
République du Viet Nam

BỘ TƯ PHÁP
Département de la Justice

SỞ TƯ PHÁP NAM-PHẦN
Service Judiciaire du Sud-Vietnam

PHÒNG LỤC-SỰ TÒA H. S. P.

(GREFFE DU TRIBUNAL DE)

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

(Extrait du registre des actes de naissance)

làng Tân-phủ-Trung

tỉnh Gia-Định

(NAM-PHẦN)

(Sud-Vietnam)

NĂM 1937

(Année)

SỐ HIỆU 42.

(Acte N°)

Lê-văn-Huỳnh
và Lưu-thị-Linh
nhìn nhận Lê-
văn-Huông là con
của hai vợ chồng
sinh ra tại làng
Tân-phủ-Trung.

Ký tên:

Lê-văn-Huỳnh.

(Signature)

Tên, họ đứa con nít. (Nom et prénom de l'enfant)	Lê-văn-Huông
Nam, nữ. (Sexe de l'enfant)	Con trai
Sinh ngày nào. (Date de naissance)	Le 21 Mars 1937
Sinh tại chỗ nào. (Lieu de naissance)	Tân-phủ-Trung
Tên, họ cha. (Nom et prénom du père)	Lê-văn-Huỳnh
Cha làm nghề gì. (Sa profession)	Làm rẫy
Nhà cửa ở đâu. (Son domicile)	Tân-phủ-Trung
Tên, họ mẹ. (Nom et prénom de la mère)	Lưu-thị-Linh
Mẹ làm nghề gì. (Sa profession)	Làm rẫy
Nhà cửa ở đâu. (Son domicile)	Tân-phủ-Trung
Vợ chánh hay vợ thứ. (Son rang de femme mariée)	-----

Chúng tôi, Lê-văn-Huỳnh

(Nous)

Chánh-án Tòa

(Président du Tribunal)

chứng cho hợp-pháp chữ ký tên của
(Certifions l'authenticité de la signature de)

Ông

(M.)

Chánh-Lục-Sự Tòa-án sở tại.

(Greffier en chef du dit tribunal.)

ngày 21-3-1964

CHÁNH ÁN,
(LE PRÉSIDENT.)



Giá tiền :

(Coût)

Biên-lai số :

(Quittance n°)

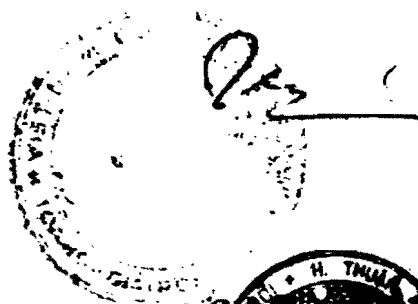
Trích y bốn chánh,

(Pour extrait conforme)

Phình-Dương, ngày 21-3-1964

CHÁNH LỤC-SỰ,

(LE GREFFIER EN CHEF),



TÂN



VIỆT-NAM CÔNG-HÒA

TÒA SƠ THẨM

Bình-Dương

PHÒNG LỤC-SỰ

TRÍCH-LỤC ÁN PHÒNG LỤC-SỰ TÒA

Sơ-Thẩm Bình-Dương

Ngày 17 tháng 1 năm 19 73

Số 224/PĐ

Ấn-thể-vi khai-sanh cho

Lê-Gọc-Soi

Tòa Sơ-Thẩm Bình-Dương xử về việc

Hộ trong phiên nhóm công khai

ngày 17 tháng 1 năm 19 73

gồm có các ông:

Chánh Án:

Biện-Lý:

Lục-Sự:

Nguyễn-Văn-Thành

Nguyễn-Vũ-Mỹ

Hoàng-Cung

đã lên bản án như sau:

BẢN ÁN

TÒA ÁN

Chiếu theo đơn của

Lê-Linh-Như

YÊU CẦU LÊ ÁY.

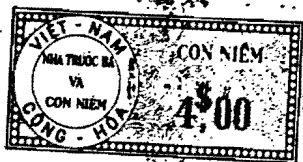
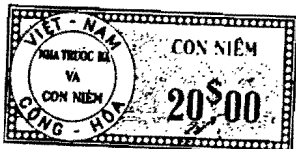
Chứng nhận

Lê-Linh-Như và Huỳnh-thị-Huyệt nhận con

phản rằng: Lê-Gọc-Soi, sinh năm 1939 tại xã Bình-

Kham (Bình-Dương) là con tư sanh của

Lê-Linh-Như và Huỳnh-thị-Huyệt.



Phản rằng án này, thể vi khai-sanh cho

Đầy ghi đoạn phản quyết án này vào sổ khai-sanh đương-niên

của xã Bình-Kham (Bình-Dương)

va lược-biên án này vào lễ tờ khai-sanh gần nhưet ngày

giữ tại Phòng Lục-Sự Tòa Án số tại

tại xã này

Đây nguyên-dơn chịu hết án phí

Án này làm, xử và tuyên vào ngày, tháng và năm đã kể trên.

Ký tên:

Trước-ha tại

Quyền

Tham 1981,00

Phủ-Cường Tô

12

ngày

26.1.1973

73

Số

581/1

TRÍCH Y BẢN CHÁNH

Bình-Dương ngày 27 tháng 1 năm 197 3
CHÁNH LỤC-SỰ

GIA TIỀN	
Gon niem ..	24400
Bong loc ..	5000
Bien-lai ..	0450
Cong-chung ..	29950

SAO BÌNH-DƯƠNG CHÁNH

TÁN TỶ 1 năm 1981



Handwritten signature

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TÒA SƠ THẨM

Bình-Dương

PHÒNG LỤC-SỰ

TRÍCH-LỤC ÁN PHÒNG LỤC-SỰ TÒA

Sơ-Thẩm Bình-Dương

Ngày 27 tháng 1 năm 19 73

Số 224/HĐ

Ấn thể-vi khai-sanh cho

Lê-gọc-Soi

Tòa Sơ-Thẩm Bình-Dương xử về việc

Hộ trong phiên nhóm công khai

ngày 17 tháng 1 năm 19 73

gồm có các ông:

Chánh-Án :

Biện-Lý :

Lục-Sự :

Nguyễn-văn-Tuấn

Nguyễn-vũ-Mỹ

Hoàng-Cung

đã lên bản án như sau :

BẢN ÁN

TÒA ÁN

Chiếu theo đơn của

Lê-Dinh-Nhu

ĐỢI CÁC LỀ ÁY :

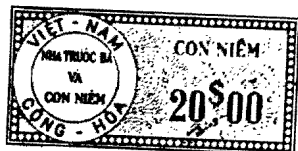
Chứng nhận

Lê-Dinh-Nhu và Huỳnh-thị-Huyệt nhìn con

ruận rằng : Lê-gọc-Soi, sinh năm 1939 tại xã Bình

Ham (Bình-Dương) là con tư sanh của

Lê-Dinh-Nhu và Huỳnh-thị-Huyệt.



Phản rắng án này, thể vi khai-sanh cho

Đặt ghi đoạn phản-quyết án này vào sổ trả ấy khai-sanh đương-niên

của xã Bình-Ham (Bình-Dương)

va lược-biên án này vào lễ tờ khai-sanh gần nhưet ngày

giữ tại phòng lục sự năm 1973

va Phòng Lục-Sự Tòa Án sở tại.

tại xã này

Đây nguyên-dơn chịu hết án-phí

Án này làm, xử va tuyên vào ngày, tháng va năm đã kể trên.

Ký tên :

Trước-ba tại Phủ-Cường ngày

Quyền

Tham 2/8/00

12

26.I.1973

56

73

51/1

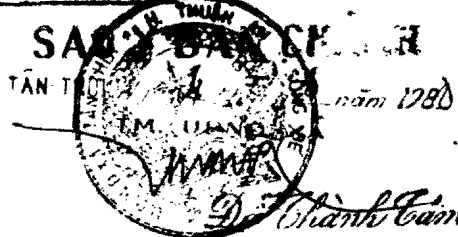
TRÍCH Y BẢN CHÁNH

Bình-Dương tháng năm 1973

THÀNH LỤC-SỰ

3

GIÁ TIỀN	
Con niêm ..	24000
Hồng lộc ...	3000
Biện-lý ...	0450
Cộng-chung ..	29450



Handwritten signature

THÀNH LỤC-SỰ

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH HAY THÀNH-PHỐ
Binh-Dương

AN: Lái-Thiêu

XA: Bình-nhâm

Số hiệu: 2

TRÍCH-LỤC

CHỨNG-THƯ HÔN-THÚ

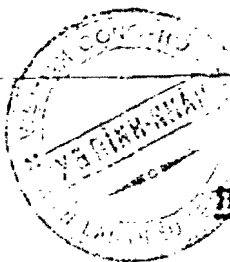
Tên, họ người chồng LÊ VĂN HƯƠNG
nghề-nghiệp Buôn bán
sinh ngày 21 tháng 3 năm 1937
tại Tân Phú Trung, Gia định
cư-sở tại Thạnh Mỹ Tây, Gia định
tạm-trú tại —
Tên, họ cha chồng Lê Văn Huỳnh (sống)
(Sống chết phải ghi rõ)
Tên, họ mẹ chồng Lưu thị Linh (sống)
(Sống chết phải ghi rõ)
Tên, họ người vợ LÊ NGỌC SOI
nghề-nghiệp Kiểm soát vé số
sinh ngày — tháng — năm 1932
tại Bình-xân, Thudaumot
cư-sở tại Bình-nhâm, Bình-Dương
tạm-trú tại —
Tên, họ cha vợ Lê đình Nhu (sống)
(Sống chết phải ghi rõ)
Tên, họ mẹ vợ Huỳnh thị Huyet (chết)
(Sống chết phải ghi rõ)
— Ngày cưới Ngày 7 tháng Giêng năm 1964
— Vợ chồng khai có hay không lập hôn-khế —
ngày — tháng — năm —
tại —

TRÍCH Y BỐN CHÁNH:

Bình-nhâm ngày 7 tháng 1 năm 1964

Viên-chức Hộ tịch,

Nguyễn Văn Thuận



KIẾN THỊ

Viết ở diện XA

Nguyễn Ngọc Phước

SAO Y BÀN CHÁNH



Đỗ Thành Tâm

KIẾN THỊ

Hai công dân xã nhận biết lấy
—
—

— CÔNG-NHỊ —

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH HAY THÀNH-PHỐ
Bình-Dương

QUẬN: Lái-thiêu

XÃ: Bình-nhâm

Số hiệu: 2

TRÍCH-LỤC

CHỨNG-THƯ HÔN-THÚ

Tên, họ người chồng **LÊ VĂN HƯƠNG**
nghề-nghiep **Buôn bán**
sinh ngày **21** tháng **3** năm **1937**
tại **Tân Phú Trung, Gia đình**
cư-sở tại **Thanh Mỹ Tây, Gia đình**
tạm-trú tại **—**
Tên, họ cha chồng **Lê Văn Huỳnh (sống)**
(Sống chết phải ghi rõ)
Tên, họ mẹ chồng **Lưu thị Lĩnh (sống)**
(Sống chết phải ghi rõ)
Tên, họ người vợ **LÊ NGỌC SOI**
nghề-nghiep **Kiểm soát vé số**
sinh ngày **—** tháng **—** năm **1939**
tại **Bình-xhân, Thudaumot**
cư-sở tại **Bình-nhâm, Bình-Dương**
tạm-trú tại **—**
Tên, họ cha vợ **Lê đình Như (sống)**
(Sống chết phải ghi rõ)
Tên, họ mẹ vợ **Huỳnh thị Huyet (chết)**
(Sống chết phải ghi rõ)
— Ngày cưới **Ngày 7 tháng Giêng năm 1964**
— Vợ chồng khai có hay không lập hôn-kế **—**
ngày **—** tháng **—** năm **—**
tại **—**

TRÍCH Y BỐN CHÁNH:

Bình-nhâm ngày **7** tháng **I** năm **1964**

Viên-chức Hộ tịch,

Nguyễn Văn Thường

KIẾN THỊ

Hội đồng xã

Nguyễn Ngọc Phước

KIẾN THỊ

Hội đồng xã

SAO Y BẢN CHÁNH

TÂN TH. K. T. X. A

Đỗ Thành Tâm

CÔNG-NH

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA
ĐÔ - THÀNH SAIGON

QUẬN : BÀI

Số hiệu : 6940-A

NHBONG/6b.

TRÍCH - LỤC BỘ KHAI - SANH

Lập ngày 30 tháng 9 năm 19 64

Tên họ đứa trẻ	LE THI THU HONG
Con trai hay con gái	nữ
Ngày sanh	hai mươi bảy tháng chín, năm một ngàn chín trăm sáu mươi bốn, 12/10/15
Nơi sanh	Saigon, 284, đường Công-Quynh
Tên họ người cha	LE VAN HUUONG
Tên họ người mẹ	LE NGOC SOI
Vợ chánh hay không có hôn thú	Vợ chánh
Tên họ người đứng khai	LE VAN HUUONG

MIỄN LỆ PHÍ
HỒ SƠ HÀNH CHÁNH



TRÍCH LỤC Y BẢN CHÁNH

Saigon, ngày 29 tháng 6 năm 19 73

Viên chức Mộ - tịch,

TRƯỞNG - KINH - XƯỞNG

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA
ĐÔ - THÀNH SAIGON

QUẬN : NHÌ

Số hiệu : 6940-A

NHBONG/6b.

TRÍCH - LỤC BỘ KHAI - SANH

Lập ngày 30 tháng 9 năm 19 64

Tên họ đứa trẻ	LE THI THU HONG
Con trai hay con gái	nữ
Ngày sanh	hai mươi bảy tháng chín, năm một ngàn chín trăm sáu mươi bốn, 12/10/15
Nơi sanh	Saigon, 284, đường Công-Quynh
Tên họ người cha	LE VAN HƯƠNG
Tên họ người mẹ	LE NGOC SOI
Vợ chánh hay không có hôn thú	Vợ chánh
Tên họ người đứng khai	LE VAN HƯƠNG

MIỄN LỆ PHÍ
HỒ SƠ HÀNH CHÁNH



TRÍCH LỤC Y BẢN CHÍNH

Saigon, ngày 29 tháng 6 năm 19 73

Viên chức Hộ - tịch,

QUYỀN HỮU XỬ

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA
ĐÔ - THÀNH SAIGON

NHBM/6b.

TRÍCH - LỤC BỐ KHAI - SANH

QUẬN : **NHỊ**

Lập ngày **10** tháng **3** năm 19 **67**

Số hiệu : **2315-A**

Tên họ đứa trẻ	LE THI THU TRANG
Con trai hay con gái	nữ
Ngày sanh	sau tháng ba, năm một ngàn chín trăm sáu mươi bảy, I giờ 35
Nơi sanh	Saigon, 284, Cong-Quynh
Tên họ người cha	LE VAN HUNG
Tên họ người mẹ	LE NGOC SOI
Vợ chánh hay không có hôn thú	Vợ chánh
Tên họ người đứng khai	LE VAN HUNG

MIỄN LỆ PHÍ
HỒ SƠ HÀNH CHÁNH



TRÍCH LỤC Y BẢN CHÁNH

Saigon, ngày **29** tháng **06** năm 19 **73**

Viên chức Hộ - tịch,

QUYỀN HỮU VIÊN

TRÍCH - LỤC BỘ KHAI - SANH

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA
ĐÔ - THÀNH SAIGON

QUẬN :

NH

Lập ngày **10** tháng **3** năm 19 **67**

Số hiệu :

2315-A

Tên họ đứa trẻ	LE THI THU TRANG
Con trai hay con gái	nữ
Ngày sanh	sau tháng ba, năm một ngàn chín trăm sáu mươi bảy, 1 giờ 35
Nơi sanh	Saigon, 284, Cong-Quynh
Tên họ người cha	LE VAN HƯƠNG
Tên họ người mẹ	LE NGOC SOI
Vợ chánh hay không có hôn thú	Vợ chánh
Tên họ người đứng khai	LE VAN HƯƠNG

NIÊN LỆ PHÍ
MỘT SỐ HUND CHANH



TRÍCH LỤC Y BẢN CHÍNH

Saigon ngày **29** tháng **03** năm 19 **67**
Kiến chức Hội tịch,

CHƯƠNG HỮU XƯƠNG

VIỆT - NAM CỘNG HÒA

ĐÔ - THÀNH SAIGON

QUẬN :

NHỊ

Số hiệu :

5471-A

TRÍCH - LỤC BỘ KHAI - SANH

16

5

68

Lập ngày tháng năm 19

Tên họ đứa trẻ	LE QUOC VU /
Con trai hay con gái	AM
Ngày sanh	Mười hai tháng Năm, Năm một ngàn chín trăm sáu mươi tám, 6 giờ 25
Nơi sanh	Saigon, 284, Cong-Quynh
Tên họ người cha	LE VAN HUONG /
Tên họ người mẹ	LE NGOC SOI
Vợ chánh hay không có hôn thú	Vợ chánh
Tên họ người đứng khai	LE VAN HUONG

MIỄN LỆ-TRÍ
HỒ SƠ HÀNH CHÍNH

TRÍCH LỤC Y BẢN CHÍNH

29

06

73

Saigon ngày

tháng

năm 19

Viên chức Hộ - tịch,



QUANG HUU XUONG

VIỆT - NAM CỘNG HÒA
ĐÔ - THÀNH SAIGON

QUẬN : NAI

Số hiệu : 5471-A

NHBOHQ/6b.

TRÍCH - LỤC BỐ KHAI - SANH

Lập ngày 16 tháng 5 năm 19 68

Tên họ đứa trẻ	LE QUOC VU
Con trai hay con gái	NAM
Ngày sanh	muoi hai thang nam, nam mot ngay chin tram sau muoi tam, 6 giờ 25
Nơi sanh.	Saigon, 284, Cong-Quynh
Tên họ người cha	LE VAN HƯƠNG
Tên họ người mẹ	LE NGOC SOI
Vợ chánh hay không có hôn thú	Vợ chánh
Tên họ người đứng khai	LE VAN HƯƠNG

MIỄN LỆ PHÍ
HỒ SƠ HÀNH CHÍNH



TRÍCH LỤC Y BẢN CHÍNH

Saigon, ngày 29 tháng 05 năm 19 73

Viên chức Hộ - tịch,

ĐƯƠNG HỮU KIỆM

Lai Chiêu ngày . 22 . 11 - 89

Kính gửi : Bà Khúc Hồng Thu
Hội Trưởng Hội cựu tù nhân chính trị
Công sản Việt Nam .

Kính thưa Bà .

Chúng tôi tên Lê văn Hồng ngụ tại
số 6 Lê Lợi cấp chế xả Tân Thời Thuận-
an Sông Bé .

Trân trọng viết thư trước chúc Bà
và quý vị trong văn phòng Bà luôn
khỏe mạnh vui tươi hạnh phúc .

Thưa Bà tôi có dịp đọc thư
phức đáp của Bà cho người bạn
tôi , tôi rất cảm động vì hiệu được
sự giúp đỡ bất vụ lợi , đầy lòng
nhân đạo , cao cả của Bà đối
với những người tù chính trị ,
đòn thân đọc mã , không thân
nhận ở Hoa Kỳ , mà được sự
giúp đỡ thiết thực của văn phòng
Bà thì hy vọng còn nhiều hơn .

Thưa Bà , xin Bà vui lòng
trao hồ sơ của gia đình tôi
đến cơ quan chức năng thẩm-

-quyên H.O. bên Hoa Kỳ, để
hồ sơ tôi được Hoa Kỳ chấp thuận
công ơn này tôi nguyện không
quên và đồng thời xin Bà vui lòng
ghi tên tôi vào hồi, khi được sang
Hoa Kỳ tôi sẽ góp công sức cũng
như tài chánh để cùng Bà lo
cho những người chiến sĩ của
chúng ta vì một lý do nào đó
cũng như không thêm nhân
ở Hoa Kỳ được tại nguyện;
thưa Bà, năm 84 tôi có gửi hồ
sơ qua tòa Đại sứ Hoa Kỳ tại
Chái Lan, nhưng không biết hồ
sơ của tôi có đến Chái Lan không
hay đã thất lạc, vì năm ấy việc
liên lạc thủ tục rất khó khăn,
chúng tôi phải gọi 'chuẩn'

Chúng tôi hoàn toàn đặt
tất cả hy vọng và niềm tin ở sự
giúp đỡ của Bà.

Thành thật cảm ơn Bà và tất
cả quý vị công tác cùng Bà

Kính Thờ

leuonur

Cô . vnn . Hring

From: Lê-văn-Huông
Số 6 Lê-Lôi Ấp Chà xã Tân-Thới
Huyện Thuận-An (Sông-Bé)
(VN)



8280

* 8280

ĐIỀU CHỈNH
SỐ MẪY



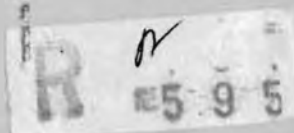
18030

18030

ĐIỀU CHỈNH
SỐ MẪY



DEC 0 5 1989



To: Ms. KHUÊ MINH-THỎ
PO. Box. 5435, Arlington VA. 22205-0635
(U.S.A.)

858:26310

CONTROL

 Card
 X Doc. Request; Form 12/12/89
 Release Order
 Computer
 Form "D"
 Date
 Membership